



AGREEMENT OF CULTURAL AND ACADEMIC COOPERATION BETWEEN THE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES DE QUERETARO, S.C., WITH COMMERCIAL NAME UNIVERSIDAD ANAHUAC QUERETARO, HEREINAFTER DENOMINATED "THE UNIVERSITY", REPRESENTED BY ITS RECTOR, MTRO. LUIS E. ALVERDE MONTEMAYOR, AND BY MTRO. PABLO GALINDO VEGA, LEGAL REPRESENTATIVE; AND THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO, ON BEHALF OF ITS LATIN AND **IBERIAN** INSTITUTE (HEREINAFTER AMERICAN REPRESENTED BY DR. ROBERT G. FRANK, PRESIDENT, AND BY DR. CHAOUKI T. ABDALLAH, PROVOST AND EXECUTIVE VICE PRESIDENT FOR ACADEMIC AFFAIRS, IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

THE UNIVERSIDAD ANAHUAC QUERETARO DECLARES:

- To be a Civil Association incorporated under Mexican law as evidenced in public deed No.77,222 dated June 7th 2005, duly executed before Notary Public No. 23, Lic. Bernardo Pérez Fernández del Castillo, of the Federal District of Mexico, and registered in the Public Registry of Property and Commerce of the State of Querétaro, as evidenced in public deed No. 3146/00, dated June 7th, 2005.
- To have the legal address of Calle Circuito Universidades I, kilometer 7, Fracción 2, El Marqués Querétaro, C.P. 76246, and that it is registered in the Federal Taxpayers Registry under the number IES IES050607 RD9.
- 3. To be the administrator and operator of the institution of superior education named the Universidad Anáhuac Querétaro, and to have, for this purpose, the recognition of the corresponding authorities for the study programs that it imparts. It also has the capability, experience, and the qualified academic personnel to develop and offer academic programs that do not require any other official validation, having the authority to review and monitor the fulfillment of these programs.
- 4. Mtro. Pablo Galindo Vega, main administrator of the UNIVERSITY has the legal authority to act on behalf of the UNIVERSITY in the execution of this agreement, as evidenced in Public Deed No. 86,551 dated November 3rd, 2010, duly executed before Lic. Bernardo Pérez Fernández del Castillo, Notary Public No. 23 of the Federal District of Mexico, and

- which is duly recorded in the Public Registry of Property of the State of Queretaro under number 3146/0005, dated November 3rd, 2010.
- 5. That one of its objectives is of a social nature, which includes the ability to initiate, promote, foster, sponsor, subsidize, fund, administer and manage centers of research and/or teaching at all levels, and to organize conferences, meetings, seminars, and congresses. It also has the authority to execute all contracts and perform operations related to civil matters, and may carry out all contracts and other actions related to the development and attainment of objectives of a social nature.
- THAT the UNIVERSITY is governed by constitutional regulations and, in order to fulfill its goals, promotes social service above any personal interest.
- 7. **THAT** the UNIVERSITY wishes to enter into an agreement of academic and cultural cooperation with the University of New Mexico through its Latin American and Iberian Institute under the terms and conditions established in the clauses of the present agreement.
- 8. **THAT** in order to carry out and execute the present agreement, Mtro. Luis E. Alverde Montemayor, Rector of the UNIVERSITY, may designate as his representatives the person or persons considered appropriate to carry out the task.
- 9. **THAT** the UNIVERSITY designates the address mentioned in Number 2 above, for the effects of the present agreement.

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO DECLARE:

- 1. THAT it is an institution of higher education established by decree by the Territorial Legislature in 1889 with full legal standing. UNM's main responsibility is to serve the citizens of the State of New Mexico by providing educational opportunities at post-secondary and graduate level, to foster and conduct scientific and humanistic research; to give adequate knowledge and understanding to the highest possible number of citizens to become responsible members of a democratic society and to provide other services that increase the general culture and well being of the people.
- THAT according to UNM's policy and procedures, the President is authorized to enter into agreements of cooperation with other institutions of higher education.
- 3. **THAT** UNM's organic structure includes the Latin American and Iberian Institute, which has the following functions: to foster, develop and supervise fulfillment of convenios and agreements between academic and

administrative units at UNM with Latin American and Iberian counterparts; and to jointly integrate appropriate work programs and to supervise their development.

4. **THAT** UNM designates the following address for the effects of the present agreement:

Latin American and Iberian Institute 801 Yale NE, MSC02 1690 1 University of New Mexico Albuquerque, New Mexico, 87131-0001 USA

WHEREAS the UNIVERSITY and UNM are linked by common academic and cultural interests and; whereas these two institutions wish to encourage cooperation and exchange in all academic areas of mutual interest and; whereas both institutions wish to expand the bases for friendship and educational cooperation through exchanges between the country of Mexico and the United States of America; therefore the UNIVERSITY and UNM set forth the following clauses:

CLAUSE 1. The purposes of this general agreement may include, but are not limited to the following:

- 1. Development of joint research projects.
- Organization of joint academic and scientific activities such as courses, conferences, seminars, symposia and lectures.
- 3. Exchange of teaching and research personnel.
- 4. Exchange of students.
- 5. Exchange of publications and other materials of common interest.
- 6. Exchange of and cooperation in cultural projects.

Cooperative projects under this general agreement may include any of the academic disciplines represented at either of the two institutions.

Both institutions agree to make available to individuals visiting from the other institution under the terms of this agreement the same academic resources and support services (libraries, laboratories, gymnasium) as those enjoyed by their counterparts at the home institution.

CLAUSE 2. To fulfill the objectives of this agreement, the UNVIERSITY and UNM will designate an appropriate person at each institution to coordinate the development and

supervision of joint activities. Either institution may, through these coordinators, present proposals for activities covered by the present agreement.

If the parties agree to pursue a cooperative activity in any of the areas of mutual interest enumerated in Clause 1, a detailed agreement outlining the program to be undertaken shall be attached as an appendix to this Agreement of Cooperation.

Items to be included in the appendix are:

- 1. Scope of each institution's responsibilities regarding agreed upon activities.
- 2. Schedules for specific activities.
- 3. Budgets and financing sources for each activity.
- 4. Any other items necessary to conduct events in a smooth and efficient manner.

The coordinators will be responsible for evaluating activities covered by this agreement in accordance with the practices of their respective institutions. Appendices shall be approved at each institution according to the normal procedures governing the types of events proposed herein.

CLAUSE 3. The final results of collaborative projects will be published jointly; unless there is a prior written agreement that indicates otherwise. The objective of publication is to promote academic and cultural knowledge.

CLAUSE 4. This agreement will become effective upon signing by both parties and shall automatically renew for successive terms of five (5) years each, unless terminated in writing as provided for in this agreement.

This agreement may be also terminated by either institution, at any time, provided that the institution wishing to terminate the agreement provide notice in writing of its intention at least six (6) months prior to the termination date.

Both institutions declare the following addresses and contact persons for the purposes of the present agreement:

FOR LA UNIVERSIDAD ANÁHUAC QUERÉTARO

Lic. Belinda Pérez Rangel Language Center and Academic Relations Coordinator Universidad Anáhuac Querétaro Calle Circuito Universidades I, Km. 7, Fracc. 2. El Marqués Querétaro, C.P. 76246

Tel. 01-(442)-245-6742 ext. 207 E-mail: bperez@anahuacqro.com

http://www.anahuacqro.edu.mx/

FOR THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO

Latin American and Iberian Institute 801 Yale NE, MSC02 1690 1 University of New Mexico Albuquerque, New Mexico 87131-0001 USA

Dr. Susan B. Tiano, Director, Latin American and Iberian Institute Tel. 505-277-2961 Fax: 505-277-5989 E-mail: stiano@unm.edu

http://laii.unm.edu

This Agreement is signed in duplicate in four (4) copies, two (2) in English and two (2) in Spanish, all contents being identical and equally valid. Both parties shall retain one copy of each.

FOR THE UNIVERSIDAD ANÁHUAC	QUERÉTARO
Mtro. Luis E Alverde Montemayor	Mtro. Pablo Galindo Vega
Rector	Legal Representative
Date: 22/3/13	Date: 22/03/2013
FOR THE REGENTS OF THE UNIVER	SITY OF NEW MEXICO
Kolent 6 Frank	Chili Shilling
Dr. Robert G. Frank	Dr. Chaouki T. Abdallah
President	Provost and Executive
	Vice President for Academic Affairs
Date: 2/26/13	Date: Feb-5/2013